

El órgano J. Merklin & Cie. de Andoain

Programa de actividades para la celebración de su 1º centenario



PROGRAMA INAUGURAL

Jueves 13 de diciembre de 2007
19:00

Esteban Elizondo

Conferencia sobre el órgano de Andoain

Juan María Irusta

Conferencia sobre Nemesio Olariaga, donante del órgano de Andoain en 1907

Viernes 14 de diciembre de 2007
20:00

Loreto Aramendi, Erlantz Fernández y Jesús Soldevilla

Concierto de órgano, trompeta y timbales

Un agradable programa en el que se interpretarán obras de Marcello, Vienne, Duruflé, Haendel y Alain.

Sábado 15 de diciembre de 2007
20:00

Myriam Ulanga y Ana Belén García

Concierto de órgano a cuatro manos

Un programa variado en el que se interpretarán obras de Mozart, Franck, Messiaen, Duruflé, y en el que además tendrá lugar el estreno de una obra para cuatro manos, compuesta por el organista de la iglesia de Santa María la Real de Azkoitia, **José Luis Francesena**.

Viernes 21 de diciembre de 2007
20:00

Agrupación coral Alberto Aguirre

Director: Joxean Pascual.



Andoaingo J. Merklin & Cie. organoa

Bere lehen mendeurrena ospatzeko aktibitate egitaraua



Andoaingo San Martín elizako *J. Merklin & Cie.* organoa 1907ko abenduaren 15ean inauguratu zen. Gipuzkoako organo bikainenetako bat da, eta bere soinua miresgarria eta arranditsua jarraitzen du izaten. Aurten bete berri duen lehenengo mendeurrena dela eta J. Sergio del Campo Olaso eta Alejandro Turanzas Guerra organo egileek berriztatu dute. Zaharberitze lanak bukatu ondoren, 2007ko apirila eta ekainean irekiera kontzertuak izan ziren Myriam Ulanga eta Ana Belén García Andoaingo organujoleen eskutik, eta baita Valladolideko Katedralaren Kapera Maisua den Pedro Aizpurua Andoaindarraren eskutik ere; zeinek mendeurrena eta berriztapena zirela bide «*Nere Eliza*» obra eresi bait zuen.

Proiektu hau San Martín Elizaren ekimenari zor diogu; eta baita *Gipuzkoako Foru Aldundia* eta *Andoaingo Udalaren* finantziaketari ere. Udalak organu honi buruzko lan historiko eta organologiko zabal baten argitarapena prestatzeko asmoa du, ikerketa historikoak biltzen dituen "*Leyçaur*" aldizkarian zabaltzeko hain zuzen ere. Proiektu honen egilea J. Sergio del Campo Olaso izango da.

INAUGURAZIO EGITARAUA

2007ko Abenduak 13, Osteguna
19:00

Esteban Elizondo

Andoaingo organoer buruzko hitzaldia

Juan María Irusta

Nemesio Olariaga San Martín Elizako organoaren dohantzaileari buruzko hitzaldia

2007ko Abenduak 14, Ostirala
20:00

Loreto Aramendi, Erlantz Fernández eta Jesús Soldevilla

Organo, trompeta eta perkusio kontzertua

Marcello, Vienne, Duruflé, Haendel eta Alainen obra eresiak joko dira musika atsegin programa honetan.

2007ko Abenduak 15, Larunbata
20:00

Myriam Ulanga eta Ana Belén García

Organo kontzertua lau eskuetarako

Mozart, Franck, Messiaen eta Durufléren obra eresiak joko dira askotariko musika programa honetan. Halaber, Azkoitiako Andra Mari Erregina elizako organojolea den **José Luis Francesena** kompondutako lau eskuetarako obra eresi bat estreinatuko da.

2007ko Abenduak 21, Ostirala
20:00

Alberto Aguirre Abesbatza

Zuzendaria: Joxean Pascual.



El 15 de diciembre de 1907 fue inaugurado el órgano *J. Merklin & Cie.* de la iglesia de San Martín de Andoain. Considerado como uno de los instrumentos más notables de la provincia de Gipuzkoa, sigue sonando con todo su esplendor y majestuosidad. Con motivo del cumplimiento de su primer centenario, ha sido restaurado y puesto a punto por los organeros J. Sergio del Campo Olaso y Alejandro Turanzas Guerra. Finalizados los trabajos de reparación después de cinco largos meses, tanto en abril como en junio de 2007 tuvieron ya lugar los primeros conciertos inaugurales bajo las interpretaciones de las organistas locales Myriam Ulanga y Ana Belén García; y el compositor y actual maestro de capilla de la Catedral de Valladolid, Pedro Aizpurua —también hijo de la villa—, quien compuso expresamente para la ocasión la obra «*Nere Eliza*».

Este proyecto ha sido posible gracias a la iniciativa de la Parroquia de San Martín, y a la financiación de la *Diputación Foral de Gipuzkoa* y del *Ayuntamiento de Andoain*, que además de la organización de los actos inaugurales, está preparando la publicación de un extenso trabajo monográfico sobre el órgano en la *Revista de Estudios Históricos "Leyçaur"*, realizado también por el restaurador J. Sergio del Campo Olaso.